



# NOTICE TECHNIQUE

## PARTS MANUAL

## TECHNISCHE BESCHREIBUNG

## TECHNISCHE GEGEVENS

### TONDEUSE A GAZON

Lawnmower / Rasenmäher / Gazonmaaier

**MARQUE: Granja**

Marque / Merk .

**MODELE: GT485MTL**

Type / Typ .

**REF.ARTICLE: 00023290**

Part Number / Typ Nr .

**MOTEUR: Briggs & Stratton**

Engine / Motor .

**MODELE: QUANTUM 55**

Type / Typ .

**LARGEUR DE COUPE : 46 cm**

Cutting width./ Schnittbreite / Maaibreedte .

**CHASSIS: ACIER / Steel / Stahl**

Deck / Chassis .

ED : 14/03/02 96423290

CERTIFICAT DE CONFORMITE - F  
CERTIFICATO DI CONFORMITA' - I  
CERTIFICATE OF CONFORMITY - GB  
UBEREINSTIMMUNGSBESCHEINIGUNG - D  
VERKLARING VAN CONFORMITET - NL

Je soussigné / La sottoscritta / I, the undersigned of / Der Unterzeichnete / De ondergetekende :  
Granja S.A . 102 Route de Toulouse F-31270 Cugnaux

**Certifie que la tondeuse / Certifica che il tosaerba / certify that the lawnmower /  
bertigt, daB der rasenmäher / verklaart dat de grasmaaier :**

1. Catégorie / Categoria / Category / Bauart : Essence / Benzina / Petrol / Benzin
2. Marque / Produttore / Make / Fabrikmarke / Merk : Granja
3. Modèle / Modello / Type / Typ : 485 T
4. Numéro de fabrication / Numero del modello / Series Identification / Seriennummer :  
**GT485MTL**

**Moteur / Motore / Motor :**

Marque / Produttore / Manufacturer / Hersteller / :Briggs & Stratton  
Type / Tipo / Type / Typ : QUANTUM 55

Vitesse de rotation en tr/min au cours du test / Velocita di rotazione durante le prove in giri / Min  
/ Speed of rotation during test r.p.m. / Drehzahl in U/min / aantal omwentelingen : 2900  
Examiné par / Esaminato da / Tested by / Geprüft durch Golest door : CETIM  
Procès verbal n° / Verbale di prova n° / Test report n° / Prüfbericht Nr : 0/444663/492-2B/11

est conforme à la réglementation 2000/14/CEE  
é conforme alle norme previste dalla direttiva CEE /2000/14  
conforms to the specifications of directive EEC /2000/14  
mit den Vorschriften der Richtlinie 2000/14/EWG übereinstimmt  
overeemkomt met de richtlijn 2000/14 /CEE

**Niveau de puissance acoustique garanti / Livello acustico garantito / Guaranteed sound  
power level / Garantiertes Schalleistungspegel / gegarandeerd geluidsniveau 96 dB(A)**

Type du dispositif de coupe / Tipo del dispositivo di taglio / type of cutting device / Art der  
Schneidevorrichtung / soort messensysteem : *Lame / Lama / Blade / Messer*

largeur de coupe / Larghezza del dispositivo di taglio / Width of cut / Schnittbreite / maaibreedte :  
46 cm

Vitesse de rotation du dispositif de coupe tr/min / Velocita di rotazione giri/min / speed of cutting  
device r.p.m. / Umdrehungsgeschwindigkeit der Schneidevorrichtung U/min / aantal  
omwentelingen messersysteem : 2900

Lieu et date / Posto e data / place & date / ort & datum / plaats en datum : 15/01/2002

Nom et Signature Responsable du Service Technique :  
Nome e Firma, Direttore Generale/Divisione Engineering :  
Name and Signature, Divisional Technical Director :  
Name and Unterschrift des Leiter der Technischen Abteilung :  
Naam en handtekening van bevoegd persoon :

CE

DECLARATION DE CONFORMITE CE - F  
DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CEE - I  
EC DECLARATION OF CONFORMITY - GB  
EG KONFORMITÄTSERKLÄRUNG - D  
EG CONFORMITEITSVERKLARING - NL

Je soussigné / La sottoscritta / I, the undersigned of / Der Unterzeichnete / De ondergetekende :  
Granja S.A . 102 Route de Toulouse F-31270 Cugnaux

Déclarons que la tondeuse / Noi dichiara che il tosaerba / We declare that the lawnmower /  
Erklärt, daB der Rasenmäher / Verklaren dat het grasmaaier :

1. Catégorie / Categoria / Category / Bauart : Essence / Benzina / Petrol / Benzin
2. Marque / Produttore / Make / Fabrikmarke / Merk : Granja
3. Modèle / Modello / Type / Typ : 485 T
4. Numéro de fabrication / Numero del modello / Series Identification / Seriennummer /  
Modelnummer :  
**GT485MTL**

faisant l'objet de la déclaration est conforme aux prescriptions fondamentales en matière de sécurité et de santé stipulées dans la  
Directive de la CEE  
CEE/98/37 & CEE/93/68 & CEE/89/36  
EN 836

est également conforme aux normes nationales et aux dispositions techniques suivantes :

Article R233-84 du code du travail  
é conforme au Requisiti Essenziali di Sicurezza e di Tutela della Salute di cui alla Direttiva  
CEE/98/37 & CEE/93/68 & CEE/89/36  
EN 836  
conforms with the essential Health and Safety Requirements of the EEC Directive  
CEE/98/37 & CEE/93/68 & CEE/89/36  
EN 836

auf den sich diese Erklärung bezieht, den einschlägigen grundlegenden Sicherheits - und Gesundheitsanforderungen der  
folgenden EG-Richtlinie entspricht  
CEE/98/37 & CEE/93/68 & CEE/89/36  
EN 836  
waarop deze verklaring betrekking heeft, beantwoordt aan de van toepassing zijnde fundamentele veiligheids- en gezondheidsisen vo  
de Richtlijn  
CEE/98/37 & CEE/93/68 & CEE/89/36  
EN 836

lieu et date / Posto e data / place & date / ort & datum / plaats en datum : 15/01/2002

Nom et Signature Responsable du Service Technique :  
Nome e Firma, Direttore Generale/Divisione Engineering :  
Name and Signature, Divisional Technical Director :  
Name and Unterschrift des Leiter der Technischen Abteilung :  
Naam en handtekening van bevoegd persoon :

Niveau de pression acoustique à l'oreille / Pressione acustica orecchio operatore / Sound pressure level at the ear /  
Schalleistungspegel / Niveau akoeitisch vermogen : .....: **83 dB(A)**  
81/1051/CEE

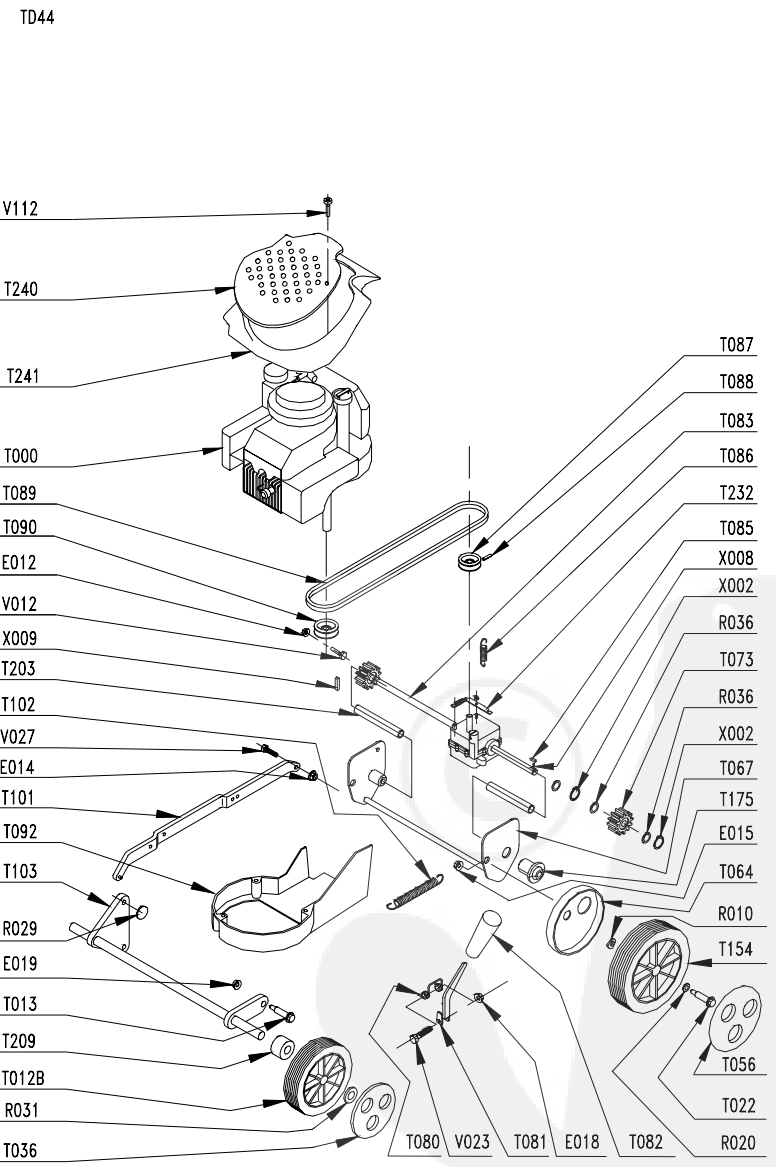
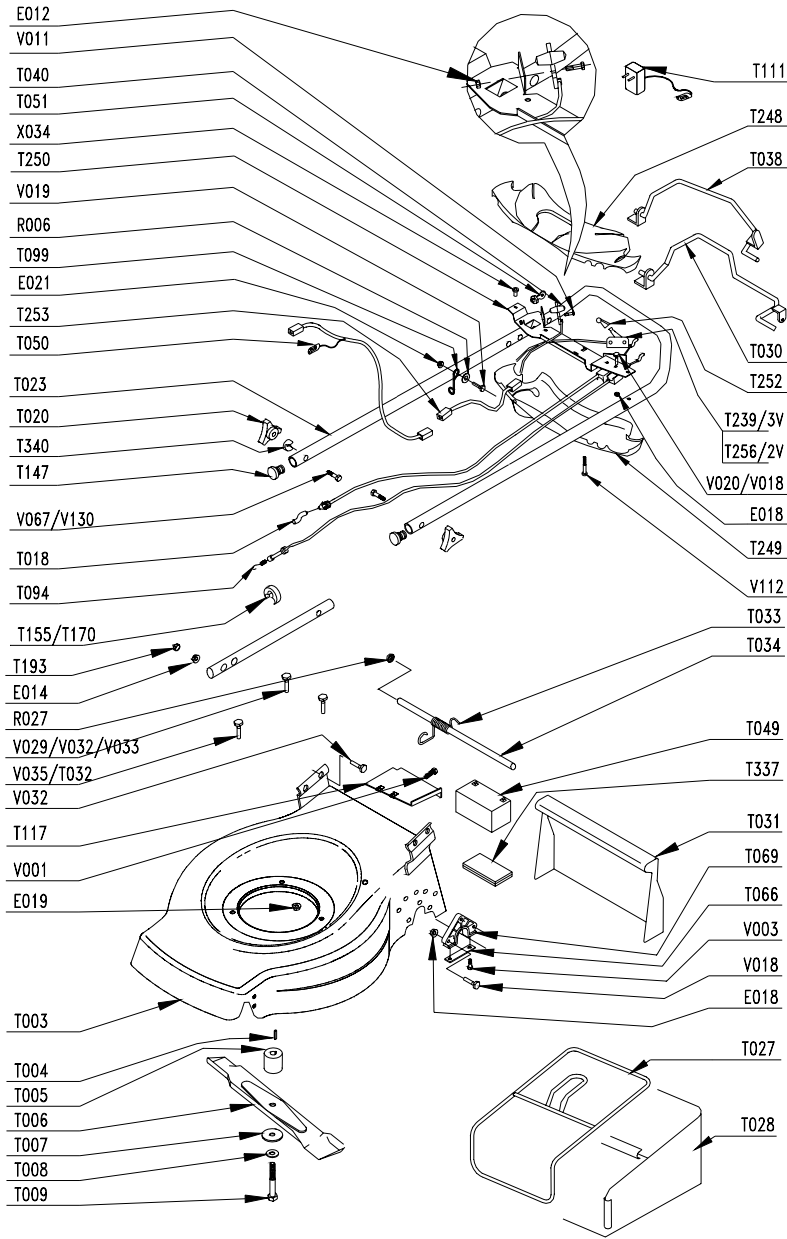
Niveau vibratoires mains-bras / Vibrazioni al braccio - mano / Hand - Arm vibration /  
Vibrationsmessung / Trillingsmeting : **4 m/s²**  
EN 1033 - ENV 25349

( Avertissement : seuls les repères inscrits sur le tableau correspondent à votre machine )

Notice à conserver pour consultations ultérieures

**PRODUIT: 00023290**  
**REPERES CODE**

- E012 90892078
- E014 90100044
- E015 90315001
- E018 90805503
- E019 90805504
- E021 90105406
- R006 90105058
- R007 90807501
- R010 90807502
- R020 90892018
- R027 90892058
- R029 90807507
- R031 90807512
- R036 91322037
- R038 062300
- T000 00100286
- T003 90803169/J
- T004 90892046
- T005 90803018
- T006 90800114
- T007 90803080
- T009 90800016
- T012B 90892404
- T013 100403/8
- T018 90892458
- T020 90892066
- T022 90892562
- T023 90892564
- T027 90803041
- T028 90803156
- T031 101103/7
- T032 90803058
- T033 97047823
- T034 90892616
- T036 90892360
- T040 90892670
- T056 M5938
- T064 M5565
- T066 97047017
- T067 90892640/N
- T069 90895025
- T073 M5559
- T080 90803030
- T081 90803029
- T082 90803039
- T083 90803131
- T085 90803036
- T086 90803130
- T087 EFT00080
- T088 EFT00082
- T089 90805065



**PRODUIT: 00023290**  
**REPERES CODE**

- T090 90803032
- T092 90803012
- T094 90892741
- T099 100840/8
- T101 90895005/N
- T102 90892592
- T103 90895000/N
- T117 90892568
- T147 90800013
- T154 M5562
- T155 90100692
- T175 90803092
- T183 90892545/N
- T193 90710185
- T209 90895007
- T240 90892651/G
- T241 90892650/J
- T248 90892680/J
- T249 90892681/G
- T250 90892690
- T252 92100160
- T342 90892753/N
- V001 90105047
- V003 90892074
- V011 90892077
- V012 90105095
- V018 90105001
- V019 90105099
- V020 90105069
- V023 90105086
- V027 90105004
- V031 92005018
- V032 92005020
- V067 90800004
- V112 90805502
- X002 90892026
- X008 90803035
- X009 90895012
- X034 90105151